



Adalet Bakanlığı

Haklar bildirgesi

GÖZALTINA ALINAN BİR KİŞİYE VERİLDİ FRANSIZ CEZA MUHAKEMESİ KANUNU'NUN 706-73. MADDESİ UYARINCA BİR SUÇ İŞLEYEN 16 YAŞIN ÜZERİNDEKİ ÇOCUKLAR, BİR YETİŞKİNİN İŞ BİRLİKÇİSİ VEYA SUÇ ORTAĞI

Aşağıdaki bilgiler size anladığınız bir dilde verilmelidir.

Ebeveyn sorumluluğundaki kişiler, en iyi çıkarlarınıza aykırı görünmedikçe veya davaya zarar vermedikçe aynı bilgileri alacaktır.

Bu belgeyi göz altında bulunduğunuz süre boyunca saklayabilirsiniz.

Organize suç veya ihlal rejimi kapsamında, işbirlikçi veya suç ortağı olarak hapis cezasına çarptırılacak bir suç işlediğinizden veya işlemeye teşebbüs ettiğinizden şüphelenilmesi için bir veya daha fazla makul neden olduğundan gözaltında olduğunuz konusunda bilgilendirilirsiniz.

İşlediğiniz iddia edilen suçu niteliğini, tarihini ve yerini ve gözaltında tutulma nedenlerini bilme hakkına sahipsiniz.

24 saat sürebilen gözaltı süresi boyunca bu gerçeklerle ilgili olarak haberdar edileceksiniz.

Bu sürenin sonunda, Cumhuriyet Savcısı (soruşturma yargıcı veya çocuk mahkemesi yargıcı) gözaltı süresini 24 saat daha uzatmaya karar verebilir. Gerektiğinde video konferansla bu sulh yargıcıyla görüşürüleceksiniz.

İstisnai olarak ve soruşturma veya sorgu gereklilikleri gerektiriyorsa, her biri 24 saatlik bir süre için iki ek uzatma, özgürlük ve gözaltı yargıcı veya soruşturma yargıcı tarafından kararlaştırılabilir.

Bununla birlikte, soruşturmanın öngörülebilir süresi ilk 48 saatin sonunda hala devam ederse, Cumhuriyet savcısının veya soruşturma yargıcının talebi üzerine özgürlük ve gözaltı yargıcı, gözaltının yalnızca bir kez ve 48 saatlik bir süre için uzatılacağına karar verebilir.

Gözaltı süresinin sonunda, Cumhuriyet Savcısı veya soruşturma yargıcının kararı ile ya bu sulh hakimine getirilecek ya da serbest bırakılacaksınız. İlk durumda, aynı gün bu sulh hakiminin huzuruna çıkacaksınız. Yetki alanı içinde özel olarak donatılmış tesisler varsa ve gözaltınız 72 saatten fazla sürmediyse ertesi gün, gözaltı süresinin bitiminden itibaren en fazla 20 saat içinde ortaya çıkabilirsiniz. Gözaltınız 72 saatten fazla sürdüyse, sulh hakiminin huzuruna çıkmanız, gözaltı sürelerinizin sona erdiği gün gerçekleşecektir.

Ayrıca, aşağıdakilere hakkınız olduğu konusunda bilgilendirilirsiniz:

Belirli kişileri bilgilendirme

Ebeveynleriniz veya velileriniz veya emanet edildiğiniz kişi veya hizmet, tabi olduğunuz gözaltı önleminin yanı sıra iddia edilen eylemlerin niteliği, tarihi ve yeri hakkında bilgilendirilecektir.

Genelde birlikte yaşadığınız birine veya doğrudan soydaşlarınızdan olan ebeveynlerinizden veya kardeşlerinizden birine veya vasiinize veya sizden sorumlu olan uygun bir yetişkine gözaltı tedbirinde olduğunuzun telefonla bildirilmesini isteyebilirsiniz.

İşvereninizi de bilgilendirebilirsiniz.

Yabancı bir vatandaşsanız ülkenizin konsolosluk yetkililerini de bilgilendirebilirsiniz.

Aşılmaz koşullar olmadıkça, bu adımlar isteğinizi yaptığınız andan itibaren en geç 3 saat içinde gerçekleşecektir.

Bununla birlikte, Cumhuriyet Savcısı (soruşturma yargıcı veya çocuk mahkemesi yargıcı), söz konusu bildirim, kanıtların toplanması veya korunması veya bir kişinin yaşamı, özgürlüğü veya bütünlüğü için ciddi tehlikelerin önlenmesi için gerekli olması durumunda erteleneceğine veya verilmeyeceğine karar verebilir. Yasal temsilcilerinize bildirmenin ertelenmesi, gözaltı önlemi uzatılabiliyorsa 24 saati ve velayet önlemi uzatılamazsa on iki saati geçmemelidir.

Gözaltı süreniz 48 saatten fazla uzatılırsa, akrabalarınıza ve işverenize bildirmenin ertelenmesi, aynı nedenlerden dolayı özgürlük ve gözaltı hakimi (veya soruşturma hakimi) tarafından onaylanabilir.

Bir bireyle iletişim kurma

Gözaltına alındığınız konusunda bilgilendirilebilecek kişilerden biriyle yazılı olarak, telefonla veya görüşme sırasında iletişim kurmayı talep edebilirsiniz.

Soruşturma görevlisi, gözaltına alınma nedenleriyle uyumlu değilse veya bir suçun işlenmesine yol açabilecekse talebinizi reddedebilir. Söz konusu memur, 30 dakikayı geçmeyecek ve memurun kontrolü altında veya söz konusu memur tarafından atanan bir kişinin kontrolü altında gerçekleşecek olan bu iletişimin zamanını, şartlarını ve süresini belirleyecektir.

Gözaltı süreniz 48 saatten fazla uzatılırsa, soruşturma görevlisi konsolosluk makamlarıyla iletişim kurma talebinizi reddedemez.

Bir doktor tarafından muayene olma

Gözaltı süresinin başlangıcından itibaren ve önlemin uzatılması durumunda bir doktor tarafından muayene edilmeyi talep edebilirsiniz. Gözaltı süreniz 48 saatten fazla uzatılırsa, bir doktor tarafından muayene edilmeniz gerekir ve yeni bir tıbbi muayene talep etme hakkınız size bildirilecektir. Bu talepler ayrıca ebeveynleriniz, vasiniz veya emanet edildiğiniz kişi veya kurum tarafından da yapılabilir.

Avukatınız ayrıca tıbbi muayeneden geçmenizi isteyebilir.

Açıklama yapma, soruları yanıtlama veya sessiz kalma

Kimliğinizi doğruladıktan sonra duruşmalarınız sırasında şu haklara sahipsiniz:

- beyanlarda bulunmak,
- size sorulan soruları cevaplamak,
- ya da sessiz kalmak.

Yasal temsilciniz tarafından eşlik edilme

Yetkili makam bunu gerekli görürse duruşmalar veya görüşmeler sırasında ebeveyniniz size eşlik edilebilir. Uygun durumlarda, size eşlik edecek başka bir yetişkinin yanınızda olmasını isteyebilirsiniz veya sulh yargıcı tarafından atanan bir yetişkin de size eşlik edebilir.

Bir avukat tarafından desteklenme

Bir avukat size yardımcı olmalıdır.

Avukat seçimi

Gözaltında tutulmanızın başlangıcından itibaren, duruşma sırasında herhangi bir zamanda ve gözaltının uzatılması durumunda – bu uzatmanın başlangıcından itibaren – seçtiğiniz bir avukattan yardım isteyebilirsiniz. Size bir avukat atanamazsa veya seçilen avukatla iletişime geçemezseniz, soruşturma görevlisi veya Cumhuriyet Savcısı, (soruşturma yargıcı veya çocuk mahkemesi yargıcı) size yardımcı olmak için otomatik olarak bir avukatın atanmasını isteyecektir.

Avukatınız ayrıca ebeveynleriniz veya vasiniz veya emanet edildiğiniz kişi veya hizmet tarafından da atanabilir.

Hukuki yardım ve müdahale süresi

Avukat, görüşmenin gizliliğini garanti eden koşullar altında 30 dakika boyunca sizinle görüşebilir. Gözaltınızın uzatılması durumunda, avukatınızla tekrar görüşmeyi isteyebilirsiniz;

Avukat, talebiniz üzerine, katıldığınız duruşmalara, yüzleşmelere, yeniden dosyalama veya kimlik belirleme oturumlarına da katılabilir.

Bu durumda, ilk duruşmanız, talebinizin avukata yapılan tebligatını takip eden 2 saatlik süre dolmadan, sadece kimliğinizle ilgili hususlar ile alakalı olmadıkça, avukatınız hazır bulunmadan başlayamaz. Bununla birlikte, ilk duruşmanız, avukatınızın yokluğunda bile, soruşturma gereklilikleri gerektiriyorsa Cumhuriyet Savcısının (veya soruşturma yargıcının) izni ile hemen başlayabilir.

Avukatınız duruşma veya yüzleşme sürerken gelirse, avukatınızla konuşmanıza izin vermek için talebiniz üzerine söz konusu duruşma veya yüzleşme askıya alınabilir.

Bununla birlikte, Cumhuriyet Savcısı, soruşturma yargıcı veya özgürlük ve gözaltı yargıcı, zorlayıcı nedenlerden dolayı ve istisnai olarak, duruşmalarınızda veya yüzleşmelerinizde avukatınızın yardımını en fazla 12 saat süreyle ertelemeye karar verebilir ve karşılaştığınız ceza en az beş yıl hapis cezası olursa bir kez yenilenebilir.

Bir tercüman tarafından desteklenme

Fransızca konuşmuyorsanız veya anlamıyorsanız duruşmalarınız sırasında ve avukatınızla iletişim kurmanız için bir tercüman tarafından ücretsiz olarak yardım alma hakkına sahipsiniz.

Gözaltının sona ermesi için başvuruda bulunma

Bu sulh yargıcı, gözaltının olası bir şekilde uzatılmasına karar verdiğinde, bu tedbirin uzatılmaması için Cumhuriyet Savcısı, soruşturma yargıcı veya özgürlük ve gözaltı yargıcına talepte bulunabilirsiniz.

Davanızla ilgili belirli yönlere erişme

İsteğiniz veya avukatınızın isteği üzerine ve en geç gözaltının uzatılmasından önce, aşağıdakileri danışabilirsiniz:

- gözaltına alınmanızla ilgili bildirim;
- sizi muayene eden doktor tarafından verilen tıbbi sertifika(lar).
- duruşma tutanakları.

Cumhuriyet savcısına açıklamalarda bulunma

Gözaltı süresinin bitiminden bir yıl sonra gözlem yapmak için savcıdan alındı belgesi ile iadeli taahhütlü mektupla veya katipliğe makbuz karşılığında beyanda bulunarak incelemek için dava dosyasını isteyebilirsiniz.

Gizlilik hakkı

Bu önlem sırasında katılacağınız duruşmalar, teknik olarak mümkün olduğu sürece video kaydına alınacaktır. Bu duruşmaların kayıtlarının yayınlanması yasaktır.

Bu kayıtlar sadece, yargılama tutanaklarının veya kimliğinizin belirlenmesini sağlayacak diğer unsurların yayınlanmasının yasak olduğu, kamera ile yapılan bir duruşmada yayınlanabilir.